

Ampliando el acceso:
identificando y
accediendo a las
poblaciones desatendidas
en los servicios de vida
independiente

18 de septiembre de 2025

IL T&TA

Independent Living
Training & Technical Assistance Center

Antes de comenzar

- Los intérpretes de Lengua de Señas Americana (ASL) y español están disponibles e identificados.
- Acceda a los subtítulos haciendo clic en el botón “CC” ubicado en la parte inferior de la ventana de Zoom.
- Para hacer preguntas, utilice las funciones de “levantar la mano” o el “chat” de Zoom.
- Antes de hablar, recuerde mencionar su nombre y organización a la que pertenece.
- Envíe un mensaje a nuestro equipo de IL T&TA a través del chat si tiene dificultades con la llamada de hoy.
- Complete la encuesta al final de la capacitación.

Agenda de hoy:

Análisis del fundamento técnico: Centro de Capacitación y Asistencia Técnica para la Vida Independiente

Conclusiones clave:

- **Entender por qué el alcance a comunidades desatendidas y no atendidas es crucial** para la misión de Vida Independiente y cómo se conecta con los estándares y garantías de CIL.
- **Identificar los pasos prácticos que su CIL puede seguir**—incluyendo capacitación del personal y enfoques de alcance intencionales—para expandir el acceso a los servicios de Vida Independiente.
- **Explorar estrategias constatadas y ejemplos del mundo real** que muestren cómo los CIL pueden conectarse exitosamente con grupos subrepresentados.

Agenda de hoy (continuación)

Formato de “Aprender y compartir”:

- Aproximadamente 45-60 minutos de contenido destacado
- Objetivo de al menos 30 minutos de debate entre pares

Objetivo general:

- ¡Aprendamos juntos y unos de otros!

Facilitadores

Mary-Kate Wells

Directora de programas

Consejo Nacional sobre Vida Independiente

Asistencia técnica

Tyler Morris

Directora de programas

Centro de Capacitación y Asistencia Técnica para la Vida Independiente

Resumen: ¿Qué es la “Sección 21”?

La **Sección 21** no es una ley independiente; es una disposición específica dentro de la Ley de Rehabilitación original de 1973, codificada en [29 U.S.C. § 718](#).

Se añadió para fortalecer los esfuerzos de difusión a **individuos con antecedentes minoritarios**, que pueden incluir los siguientes:

- Grupos raciales o étnicos minoritarios
- De orígenes culturalmente diversos o desfavorecidos
- Dominio limitado del inglés (LEP) o hablantes no nativos de inglés
- Personas que viven en áreas rurales o marginadas

Cómo se presenta la Sección 21 en la Vida Independiente (IL)

45 CFR § 1329.4. Definiciones: se define “poblaciones desatendidas y marginadas” para incluir minorías lingüísticas y culturales.

29 U.S.C. § 796f-4. Normas y garantías para centros para la vida independiente:

- Acceso igualitario para *individuos con discapacidades significativas* en todos los servicios y entornos.
- Los CIL deben proporcionar **servicios para diversas discapacidades**, incluyendo a *grupos no atendidos/desatendidos*.
- **Se requiere una divulgación agresiva**, especialmente a *poblaciones minoritarias, rurales y urbanas*.
- **El personal debe recibir capacitación** sobre cómo servir a estas comunidades.

¿Por qué es importante la Sección 21?

El alcance, la inclusión y la representación son requisitos legales — no opcionales.

Si se demuestra una falta de alcance en los SPIL puede que el **ACL exija revisiones**.

Sin un alcance adecuado a poblaciones no atendidas y desatendidas, los CIL corren el riesgo de **no informar las necesidades de la comunidad** — debilitando la credibilidad con financiadores y responsables políticos.

La Sección 21 es el recordatorio de que la Vida Independiente debe comenzar con una simple pregunta: ¿quién falta? Requiere que reestructuremos el alcance para que las comunidades no atendidas y desatendidas no queden excluidas.

Grupo de presentadores del Centro de Vida Independiente de Harlem en Nueva York (HILC):

Yaw Appiadu

Directora ejecutiva

yappiadu@hilc.org



Acerca de Harlem ILC: Nuestros participantes

El área de servicio de Harlem ILC está en Upper Manhattan

- **Enraizado en Central y East Harlem**—barrios densamente poblados donde históricamente abunda la población negra e inmigrantes.

Consumidores de comunidades negras, latinas y africanas, muchos de los cuales enfrentan **barreras superpuestas**:

- Pobreza
- Desigualdades sistémicas
- Acceso al idioma

Una parte importante de la comunidad discapacitada en Harlem tiene **competencia limitada en inglés (LEP)**, y muchas personas viven en viviendas públicas donde *el acceso a los servicios para discapacitados ha sido históricamente limitado.*

HILC: A quiénes servimos (cont.)

El modelo de personal del Centro refleja la **diversidad de la comunidad**:

- Hay miembros del equipo que son multilingües (inglés, español, francés, twi, ASL), personal que es sordo o con problemas de audición, y personal con experiencia de vida en cuanto a discapacidad u otras barreras.

Enfoque intencional: Harlem ILC no solo sirve a su comunidad—**es parte de ella.**

- El diseño del programa y la divulgación se centran deliberadamente en la raza, la discapacidad y las realidades socioeconómicas, asegurando que el acceso y la cultura estén interconectados.

La divulgación es más efectiva cuando la demografía del personal, las experiencias de vida y los enfoques intencionales reflejan las comunidades a las que se sirve.

Divulgación dirigida de HILC

La divulgación nunca es general

Fundada en datos: se debe revisar datos de servicios de años anteriores para identificar brechas entre las personas que se atienden y saber dónde está fallando la divulgación.

Construir alrededor de espacios de confianza: organizaciones basadas en la fe, asociaciones de inquilinos, centros culturales, clínicas, hospitales locales, y ahora servicios legales y redes de reintegración.

- **Asociaciones de justicia de HILC:**
reconociendo el profundo impacto de la pobreza y la necesidad de una capacitación más sólida en la aplicación de la ley sobre la discapacidad, HILC formó asociaciones con Legal Aid, abogados y comisiones de derechos

Divulgación dirigida de HILC (continuación)

humanos para apoyar a las personas con discapacidades que enfrentan encarcelamiento o desafíos legales.

- **Brecha identificada:** las personas con discapacidades afectadas por el sistema de justicia han sido históricamente desatendidas — HILC ahora brinda información y derivación, acceso a beneficios, subsidios para vivienda y una perspectiva de derechos de discapacidad.

De la divulgación a la comunicación

- La divulgación abre puertas...
- pero una vez dentro, lo importante es cómo te comunicas.
- Harlem ILC insiste en *no suprimir información (Lenguaje Claro)*: claro, transparente, de par a par.

*Una divulgación efectiva te lleva a la sala.
Una comunicación efectiva mantiene la
confianza en la sala.*

Construyendo un lenguaje claro y confiable

La divulgación se basa en una comunicación clara, sencilla y consistente—*encontrando a las personas donde están* y explicando sus derechos de una manera que **construye confianza**.

- **Comunicación transparente:** explicación de los derechos de manera clara, sin jerga.
- **Reduce la intimidación:** cambia las dinámicas de poder, evita la desconfianza a nivel del sistema.
- **Enfoque de par a par:** los consumidores se sienten respetados, no menospreciados.

Control del consumidor empoderado

De la filosofía a la práctica: Capacitación del personal de HILC

La filosofía de vida Independiente **solo funciona si el personal está preparado para llevarla a la práctica diaria.**

- **Incorporación basada en la comunidad:** la orientación cubre la demografía y las realidades de servicio de Harlem: comunidades negras, latinas, africanas y LEP, muchas viviendo en viviendas públicas y enfrentando barreras sistémicas.
- **Estrategias de vecindario:** la divulgación se adapta a cada comunidad. El personal está mejor preparado para apoyar a un consumidor cuando entiende dónde vive y puede reunirse con ellos a su nivel.
 - **Ejemplo:** En East Harlem, la divulgación a menudo es liderada por personal que habla español para reflejar a la comunidad.

De la filosofía a la práctica: Capacitación del personal de HILC (continuación)

- **Aprender haciendo:** una incorporación de dos semanas para que el personal se familiarice con el terreno, como asistir a reuniones comunitarias, aunque la capacitación es continua.
- **Orígenes del HILC:** establecido por la propia comunidad de discapacitados — no por un individuo — en respuesta a necesidades no satisfechas. En los primeros años, los residentes de Harlem que salían de los hospitales carecían de apoyos de transición y a menudo eran llevados a hogares de ancianos.
- **Viviendo el movimiento:** la capacitación conecta al personal con esta historia y los movimientos más amplios de derechos de IL/discapacidad, mostrando cómo el trabajo de hoy continúa ese legado.

Competencia en acción: Capacitación continua de HILC

En HILC, la competencia no es una casilla de verificación para tildar, es una práctica viva.

- **La competencia como una práctica viva:** la capacitación nunca termina en HILC, con actualizaciones semestrales que agudizan las habilidades en protocolos de discapacidad, divulgación y reconocimiento de las múltiples barreras que enfrentan las personas con discapacidad — **asegurando que el personal crezca con la comunidad.**
- **La historia como guía:** los derechos de las personas con discapacidad junto con la historia de los derechos civiles (por ejemplo, las series de sentadas de la Sección 504, la defensa del Partido Pantera Negra) mantienen al personal **enfocado en la defensa**, no solo en los servicios.

Competencia en acción: Capacitación continua de HILC

- **El lenguaje en práctica:** el personal discute abiertamente cómo se habla de la discapacidad en diferentes culturas, qué palabras son estigmatizadas y cómo se debe usar el lenguaje para construir confianza.
- **Conexión comunitaria:** eventos como el *Encuentro de conexión de finales de verano de HILC* brindan al personal un espacio para practicar el aprendizaje **con consumidores**, no solo sobre ellos.
- **Reactivos al sector:** las capacitaciones son dirigidas por el Director Ejecutivo de HILC, el Defensor de Sistemas y expertos invitados, y se actualizan continuamente según los desafíos que enfrenta el personal en la comunidad.

Oportunidades evidenciadas a través de la divulgación de HILC

- **Apoyo dirigido por pares = Control del consumidor:** muchos miembros del personal de HILC tienen discapacidades, modelando la filosofía de IL y fortaleciendo la confianza.
- **Trabajo orientado en resultados = Divulgación que cambia vidas:** el apoyo dirigido ha llevado a la búsqueda de viviendas y al alivio financiero, demostrando que la divulgación conduce a resultados tangibles.
- **Participación electoral = Equidad e inclusión cívica:** HILC extiende la divulgación a espacios cívicos — eventos de aniversario de la ADA y la participación electoral llevan los derechos de las personas con discapacidad a la vida pública.

Oportunidades evidenciadas a través de la divulgación de HILC (cont.)

- **Poblaciones envejecidas = Abordaje de grupos desatendidos:** casi un tercio de los consumidores tienen 60 años o más, lo que muestra cómo los servicios de IL también deben asociarse con los sistemas de envejecimiento y Medicaid.
- **Diferencias de financiamiento = Por qué la defensa es esencial:** a pesar de la alta necesidad, HILC es uno de los ILCs con menor financiamiento en Nueva York, destacando la importancia de una distribución equitativa de recursos.

Llegar a grupos desatendidos no es algo abstracto: es la práctica diaria de la Vida Independiente:
compañeros que lideran el camino, resultados que importan, participación cívica, colaboración entre sistemas y equidad para todos.

¡Queremos escucharte!

La grabación se ha pausado.

Tomemos un momento para escucharlo antes de pasar al siguiente presentador.

Chat: una palabra que describa su capacitación sobre la divulgación de su CIL.

Chat/Reacción: ¡Deja un Emoji que muestre cuán preparado se siente tu personal para servir a comunidades heterogéneas!

Chat/Levantar la mano:

- ¿Qué capacitación ofrece actualmente tu CIL (o necesita) para llegar a comunidades desatendidas/no atendidas?
- **Para CILs rurales:** ¿Qué necesidades particulares de capacitación ves?
- **Enfoque de la Sección 21:** ¿Qué área principalmente es tu mayor oportunidad de crecimiento?

Grupo de presentadores de Access Living de Chicago – Centro de Vida Independiente:

Michelle Garcia

Gerente de Organización y
Desarrollo Comunitario

mgarcia@accessliving.org



Timothy Pagani

Coordinador del Programa de Sobrevivientes de
la Violencia Armada

tpagani@accessliving.org

Stephanie Santana

Coordinadora del Programa de Sobrevivientes de
la Violencia Armada

ssantana@accessliving.org

Access Living: Quiénes somos

Fundado en 1980 como parte del Instituto de Rehabilitación de Chicago; se convirtió en una organización sin fines de lucro independiente en 1987, trayendo el Movimiento de Vida Independiente a Illinois.

Misión: *despertar el poder y el orgullo de la discapacidad, brindar servicios esenciales y derriba barreras sistémicas para una sociedad más inclusiva.*

Ciudad heterogénea, comunidades

heterogéneas: atiene a una de las poblaciones de discapacidad urbana más grandes **en EE. UU.**, reflejando la diversidad racial, cultural y lingüística de Chicago.

Dos iniciativas clave de divulgación:

- Divulgación latina
- Sobrevivientes de la violencia armada

Divulgación latina en acción: usando datos para identificar brechas

En 2004, Access Living comparó **datos del censo con datos de consumidores**.

Encontró que solo el **4% de los consumidores de Access Living eran latinos** — mientras que el **28% de la población de Chicago** se identificaba como latinos.

Los números revelaron **una escasa representación** — *y comunidades enteras quedaron sin servicio* — en los servicios de CIL.

Los datos se convirtieron en el primer paso para reconocer la necesidad de una divulgación deliberada hacia los latinos.

Divulgación latina en acción: comprendiendo la brecha

Se utilizaron **encuestas de satisfacción del consumidor** para recopilar comentarios de los consumidores latinos.

Se llevaron a cabo **reuniones comunitarias** y se realizaron **entrevistas familiares** en vecindarios mayoritariamente latinos.

Se crearon **alianzas con organizaciones que sirven a los latinos** en Chicago.

Lo que se aprendió:

- Los consumidores latinos estaban **menos conectados a los servicios de conductos gubernamentales**, una referencia clave para los CIL.
- El concepto de **“Vida Independiente”** **no siempre se ajustó** a la dinámica familiar y cultural latina.

Divulgación latina en acción: Próximos pasos (Plan estratégico)

El **Plan estratégico 2005–2009 de Access Living** incluía un objetivo formal para mejorar la divulgación a los latinos.

Esto aseguró **apoyo del nivel directivo y recursos organizacionales dedicados**.

Hacer que la divulgación a los latinos sea una **prioridad central**, no un proyecto secundario.

El respaldo institucional creó la estructura para la responsabilidad y la viabilidad.

Se respondió a una brecha clara: las comunidades latinas históricamente no habían sido atendidas/atendidas por los servicios de IL en Chicago.

Divulgación latina en acción: Proceso para implementar el programa

Se creó un **plan de implementación formal** con resultados, actividades y roles del personal claros.

Se comenzó como un **programa piloto** para permitir la experimentación y el aprendizaje.

Se construyó la confianza al:

- asistir y organizar **eventos comunitarios** en vecindarios mayoritariamente latinos.
- ofrecer **talleres** que respondan a las necesidades de la comunidad,
- brindar **apoyos inmediatos** (por ejemplo, donación de equipamiento médico, acceso a atención médica).

Poner foco inicialmente en **la credibilidad y la visibilidad** antes de expandir servicios.

Divulgación latina en acción: conformación de Cambiando vidas

En 2009, Access Living lanzó **Cambiando vidas (CV)** — un grupo de latinos y discapacitados para miembros de la comunidad y sus familias.

CV proporciona un **espacio crítico** para que los latinos con discapacidades se reúnan, se organicen y efectúen cambios.

Defensa como un servicio central y en acción:

- Acceso a la atención médica
- Cargo público
- Identificación de CityKey
- Ordenanza Welcoming City

Divulgación latina en acción: conformación de Cambiando vidas (continuación)

Realiza **entrenamientos sobre el conocimiento de tus derechos** en asociación con funcionarios electos y organizaciones latinas.

Las reuniones se llevan a cabo en **español**, y se ofrecen intérpretes, asegurando accesibilidad y control del consumidor.

Divulgación latina en acción: la divulgación requiere un cambio interno

Realizar el esfuerzo de tener una divulgación dirigida es importante, pero no tendrá éxito si no hay **cambios organizacionales más amplios**.

Access Living examinó la **demografía del personal y la junta**, y agregó representación latina para tener una mejor representación de las comunidades de Chicago.

Nada sobre nosotros, sin nosotros: los CIL no pueden servir bien a las comunidades desatendidas si el liderazgo no refleja esas comunidades.

La verdadera divulgación se sostiene cuando la equidad está incrustada dentro de la organización, no solo cuando se practica fuera de ella.

Un tipo diferente de divulgación...

Programa de sobrevivientes de violencia armada (SGV):

El SGV sirve a los sobrevivientes de la violencia armada, una población moldeada por el trauma y a menudo olvidada por los servicios tradicionales de discapacidad.

Nuevos sobrevivientes discapacitados: muchos adquieren discapacidades de forma repentina debido a tiroteos, y reciben poco apoyo para la transición o adaptación.

Múltiples barreras: la violencia armada impacta principalmente a las comunidades de color; los sobrevivientes enfrentan **trauma, estigma, pobreza, desigualdades sistémicas y aislamiento** además de la discapacidad.

Innovador en IL: pocos CILs sirven a esta población.

Cómo comenzó el programa SGV

Comenzó en **2022 como un proyecto de investigación de 18 meses** para comprender las necesidades de los sobrevivientes recién discapacitados debido a tiroteos.

Se realizaron **más de 150 entrevistas, sesiones de escucha y encuestas** con sobrevivientes, familiares y partes interesadas de la comunidad.

Hallazgos publicados en *Sobrevivientes de violencia armada discapacitados en Chicago: Una encuesta inicial sobre necesidades* (2023).

Los datos revelaron **brechas importantes en atención médica, vivienda, empleo y sistemas de apoyo.**

La escucha confirmó la necesidad de un **programa dedicado** para servir a esta *población desatendida*.

Componentes del programa SGV

La voz del sobreviviente en el centro: servicios formados directamente por la retroalimentación de entrevistas y sesiones de escucha.

- **Orientación y Derivación (I&R):** orientación sobre los derechos de discapacidad, beneficios, vivienda y exploración de atención médica.
- **Apoyo intensivo uno a uno:** apoyo intensivo para sobrevivientes que sufren el trauma, una nueva discapacidad y barreras sistémicas.
- **Grupos de apoyo entre pares:** espacios seguros para que los sobrevivientes se conecten, compartan experiencias y reduzcan el aislamiento.
- **Capacitación y educación comunitaria:** sesiones para sobrevivientes, familiares y socios comunitarios sobre derechos de discapacidad, Vida Independiente e información sobre el trauma.

Divulgación en acción del SGV

Conexión con programas internos: los sobrevivientes se derivan a través de los servicios existentes de Access Living, asegurando que SGV sea parte del marco más amplio de IL.

Asociaciones preexistentes: construido sobre socios externos de confianza ya comprometidos en la comunidad, creando caminos rápidos para los sobrevivientes.

Nuevas relaciones: vínculos desarrollados con organizaciones que sirven directamente a sobrevivientes de violencia armada, expandiendo la red de fuentes de referencia.

Voz del consumidor: los sobrevivientes comparten información y traen a otros al programa: la confianza entre pares es central para la divulgación.

Divulgación en acción del SGV (cont.)

Coaliciones y consejo de asesores: Access Living tiene un papel activo en mesas de defensa locales y estatales, manteniendo las necesidades de los sobrevivientes visibles en los espacios de políticas.

Marketing amplio: mayor visibilidad a través de la radio, periódicos, informativos de televisión, carteleros y folletos para llegar a donde viven los sobrevivientes.

Estrategias en acción: identificación de comunidades desatendidas

Conciencia de brechas: notar lo que es visible frente a lo que falta en su comunidad.

Ej: las noticias cubren tiroteos, pero poco se sabe sobre lo que les sucede a los sobrevivientes después.

Interacciones con consumidores: escuchar lo que los consumidores dicen en otros programas.

Ej: los sobrevivientes de SGV tenían una conciencia limitada sobre las capacitaciones, recursos o asistencias disponibles para ellos.

Investigación y encuestas: utilizar sesiones de escucha y encuestas lideradas por sobrevivientes para descubrir barreras.

Ej: SGV utilizó sesiones de escucha lideradas por sobrevivientes para identificar brechas en los servicios.

Estrategias en acción: identificación de comunidades desatendidas (continuación)

Alcance comunitario: ver a donde están las personas para involucrar a los sobrevivientes directamente.

Ej: al principio fue difícil encontrar sobrevivientes; la baja participación mejoró una vez que Access Living se conectó con de miembros de la comunidad.

Relaciones preexistentes: construir sobre contactos de confianza.

Ej: el compromiso creció cuando SGV aprovechó las organizaciones sin fines de lucro y los hospitales que ya atendían a los sobrevivientes.

Gobierno y entidades de la ciudad: las instituciones públicas pueden ayudar a contactar sobrevivientes.

Ej: la divulgación se amplió a través de asociaciones con agencias de la ciudad y escuelas.

Estrategias en acción: identificación de comunidades desatendidas (cont.)

Poder de asociación: los sobrevivientes eran más propensos a participar cuando la divulgación provenía de organizaciones de confianza.

Vida independiente: los valores pueden arraigarse en cualquier lugar donde haya sobrevivientes de discapacidad, incluso en espacios de trauma y violencia.

La lección más profunda: las comunidades desatendidas no son invisibles; debemos verlas de manera diferente y remodelar nuestra divulgación para que sepan que la Vida Independiente también es para ellas.

El Espíritu de la Sección 21

La Sección 21 nos llama a ver quién falta y a construir nuevos caminos hacia el acceso.

Cambiando vidas (CV): Creó caminos culturalmente fundamentados y accesibles en el idioma para las comunidades latinas.

Sobrevivientes de la violencia armada (SGV): Abrió nuevos caminos para los sobrevivientes que enfrentan trauma, estigma y una nueva discapacidad.

Una Lección: El alcance no tiene una sola fórmula. La filosofía de Vida Independiente siempre es la misma: *escuchar, generar confianza y remodelar los servicios* **para que nadie quede fuera.**

Recursos para orientación adicional

- [Administración para la Vida Comunitaria: programa de la Sección 21](#)
- Sección 21 de la Ley de Rehabilitación: [29 USC § 718: Poblaciones tradicionalmente marginadas](#)

Aprender y compartir: su experiencia importa

La grabación se ha detenido: ahora es el momento de compartir.

Formas de participar:

- Levante la mano para que se le dé la palabra
- Encienda la cámara si se siente cómodo
- Use el chat para compartir ideas, preguntas, recursos o herramientas
- Reaccione, reflexione o aporte sobre lo que otras personas digan
- Comparta desafíos o éxitos reales de su CIL
- Convirtamos ideas en acción: su voz es la parte más valiosa de esta sesión.

Evaluación

Gracias por participar en la actividad de Aprender y compartir del día de hoy.

Sus comentarios son importantes y nos ayudan a planificar futuras capacitaciones.

Por favor, utilice el enlace en el chat para compartir sus comentarios.

[Enlace de evaluación:](#)



¡Cómo contactarnos!

Sitio Web:

<https://tinyurl.com/ILTTACenter>

Solicite capacitación o asistencia técnica (ayuda experta para su organización): complete un formulario en nuestro sitio web para hacernos saber cómo podemos ayudarlo.

Llame al: 406-243-5300 y alguien se comunicará con usted lo antes posible.

Inscríbase a eventos y para recibir anuncios:



Visite nuestro sitio web para inscribirse a las actualizaciones sobre capacitaciones en vivo, asistencia técnica grupal, nuevas publicaciones y otros eventos en el Centro.

Acerca del Centro IL T&TA

IL T&TA

Independent Living

Training & Technical Assistance Center

Este proyecto se realiza mediante un contrato con la Administración de Discapacidades, Administración para la Vida Comunitaria, del Departamento de Salud y Servicios Humanos.

Acerca del Centro IL T&TA

El Centro de Capacitación y Asistencia Técnica para la Vida Independiente (Centro IL T&TA) está disponible para usted a través de un contrato con el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE.UU.

El Centro IL T&TA proporciona capacitación experta y asistencia técnica a Centros para la Vida Independiente (CIL), Consejos para la Vida Independiente a Nivel Estatal (SILC) y Entidades Estatales Designadas (DSE).

El Centro es operado por el Instituto Rural para Comunidades Inclusivas de la Universidad de Montana.

